



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 123 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2002-2003 годов

Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности

Восьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел второе добавление к докладу Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности, в котором приводятся предлагаемые сметные потребности, связанные с деятельностью Специального советника Генерального секретаря по Кипру на период с 1 января по 31 декабря 2002 года (A/C.5/56/25/Add.2).

2. В своем письме от 5 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/1182) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что усилия, связанные с его миссией добрых услуг на Кипре, будут продолжаться, по крайней мере, до конца 2002 года и что в ходе выполнения этой миссии его Специальному советнику по Кипру будет продолжать оказывать поддержку небольшая группа сотрудников. Консультативный комитет отмечает, что в своем письме от 10 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/1162) Генеральный секретарь упомянул о намеченной на 4 декабря 2001 года встрече Глафкоса Клиридиса и Рауфа Денкташа в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, в присутствии его Специального советника по Кипру. На этой встрече между

сторонами было достигнуто соглашение приступить к прямым переговорам 16 января 2002 года.

3. Консультативный комитет напоминает, что в письме от 5 июля 2001 года он согласился удовлетворить просьбу Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 374 400 долл. США для финансирования деятельности Специального советника по Кипру в течение шестимесячного периода, заканчивающегося 31 декабря 2001 года (см. приложение). Соответствующие ассигнования были испрашены в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/56/674).

4. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/C.5/56/25/Add.2, раздел III), общие потребности, связанные с усилиями Специального советника по Кипру на период с 1 января по 31 декабря 2002 года, оцениваются в 1 413 400 долл. США.

5. Сметные ассигнования в размере 1 247 200 долл. США по статье расходов по гражданскому персоналу предусматриваются для сохранения трех должностей (1 должности С-5, 1 — С-3 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) (298 300 долл. США); привлече-

ния и оплаты путевых расходов одного юрисконсульта и трех экспертов по вопросам существа и техническим вопросам на период общей продолжительностью 25 человеко-месяцев (374 800 долл. США); и оплаты поездок Специального представителя и его персонала в связи с приблизительно 10 раундами переговоров между сторонами (574 200 долл. США) (A/C.5/56/25/Add.2, приложение I.B, пункты 1-3).

6. Сметные ассигнования в размере 166 200 долл. США в связи с покрытием оперативных расходов включают средства на незначительное переоборудование помещений, которые будут использоваться для проведения переговоров между сторонами (5000 долл. США); аренду автомашин для местных разъездов (5600 долл. США); покрытие расходов по статье «Коммерческая связь» (6000 долл. США); приобретение конторской мебели для конференц-зала, в котором будут проходить переговоры (10 000 долл. США); приобретение аппаратуры обработки данных и прочего оборудования, запасных частей и принадлежностей (102 400 долл. США); предметов снабжения и услуг (27 200 долл. США) и оплату воздушных и наземных перевозок (10 000 долл. США).

7. Консультативный комитет рекомендует покрывать расходы в размере 1 413 400 долл. США для финансирования деятельности Специального советника по Кипру на период с 1 января по 31 декабря 2002 года из ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов. Информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря (A/C.5/56/25/Add.2), будет принята Комитетом во внимание, когда он вернется к рассмотрению сметы, содержащейся в документе A/C.5/56/25 и Add.1, в феврале 2002 года (см. A/56/7/Add.5, пункт 5 и A/56/7/Add.6, пункт 11).

Приложение

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 5 июля 2001 года на имя Генерального секретаря

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел письмо Контролера от 27 июня 2001 года, в котором испрашивается согласие Комитета на принятие обязательств на сумму, не превышающую 374 400 долл. США, для финансирования деятельности Специального советника по Кипру. Эта просьба высказана в соответствии с пунктом 3 резолюции 54/252 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

В письме от 5 июня 2001 года (S/2001/557) Председатель Совета Безопасности информировал Вас о том, что Совет принял к сведению Ваше сообщение о том, что усилия, связанные с Вашей миссией добрых услуг на Кипре, будут продолжаться по крайней мере до конца текущего года.

Как указано в письме Контролера, первоначальные сметные потребности в ресурсах Вашего Специального советника по Кипру в размере 711 800 долл. США были покрыты из средств, полномочия на принятие обязательств по которым были предоставлены Вам в пункте 1(a) резолюции 54/252 Генеральной Ассамблеи, касающейся непредвиденных и чрезвычайных расходов, о чем Генеральная Ассамблея была уведомлена в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов.

В этом письме было указано также, что Генеральная Ассамблея утвердила для миссии дополнительные ресурсы в чистом объеме 35 400 долл. США на период с 1 января по 30 июня 2001 года, с учетом того, что неизрасходованный остаток средств, на которые были выданы первоначальные полномочия на принятие обязательств, составил 409 300 долл. США; после пересчета общий объем ассигнований на деятельность миссии составил 751 800 долл. США.

Консультативный комитет отмечает, что, как указано в письме Контролера, для продолжения деятельности миссии добрых услуг на Кипре в течение еще одного шестимесячного периода, исте-

кающего 31 декабря 2001 года, потребуется в общей сложности сумма в размере 624 400 долл. США.

Консультативный комитет отмечает также, что, как указано в письме, к настоящему времени израсходована сумма в 501 500 долл. США и в результате неизрасходованный остаток составляет 250 000 долл. США. Соответственно, дополнительные потребности, связанные с продолжением деятельности миссии до конца 2001 года, составят 374 400 долл. США.

В соответствии с пунктом 3 резолюции 54/252 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах Консультативный комитет соглашается с Вашей просьбой о принятии обязательств на сумму, не превышающую 374 400 долл. США. Комитет отмечает в связи с докладом Контролера, что необходимо будет вернуться к рассмотрению этого вопроса в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

(Подпись) К.С.М. Мселле
Председатель